

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 53

við Stjórnartíðindi EB

8. árgangur

25.10.2001

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2001/EES/53/01		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2629 – Flextronics/Xerox)	1
2001/EES/53/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/JV.56 – Hutchison/ECT)	2
2001/EES/53/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2620 – Enel/Viesgo)	3
2001/EES/53/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2568 – Haniel/Ytong)	4
2001/EES/53/05		Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2250 – Du Pont/Air Products Chemicals/JV)	5
2001/EES/53/06		Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2256 – Philips/Agilent Health Care Solutions)	5
2001/EES/53/07		Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2260 – Hitachi/LG Electronics/JV)	6
2001/EES/53/08		Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2505 – Tyco/CR Bard)	6

2001/EES/53/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2527 – Telenor East/Eco Telecom/Vimpel-Communications)	7
2001/EES/53/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2545 – Degussa/Ausimont).	7
2001/EES/53/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2546 – EADS/Nortel).	8
2001/EES/53/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2549 – Sanmina/SCI Systems)	8
2001/EES/53/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2554 – IF Holding/FCI/JV)	9
2001/EES/53/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2559 – UGS/Deutsche Perlite)	9
2001/EES/53/15	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2583 – Insys/Hunting Engineering).	10
2001/EES/53/16	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2595 – Stora Enso/Stora Enso Timber).	10
2001/EES/53/17	Upphaf málsmeðferðar (Mál nr. COMP/M.2530 – Südzucker/Saint Louis Sucre)	11
2001/EES/53/18	Upphaf málsmeðferðar (Mál nr. COMP/M.2533 – BP/E.ON)	11
2001/EES/53/19	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Írlandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, vegna reksturs áætlunarflugs milli Galway/Minna og Aran-eyja	12
2001/EES/53/20	Orðsending frá framkvæmdastjórninni til ráðsins, Evrópuþingsins og efnahags- og félagsmálanefndarinnar - Skattastefna í Evrópusambandinu – Forgangsverkefni á komandi árum	13
2001/EES/53/21	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	14
3. Dómstóllinn		
2001/EES/53/22	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	18
2001/EES/53/23	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi.	22

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2629 – Flextronics/Xerox)

2001/EES/53/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 11. október 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Flextronics International Ltd., Singapur, (Flextronics), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir allri framleiðslu og samsetningarstarfsemi Xerox Office Business (viðskiptin) frá Xerox Corporation, Bandaríkjunum (Xerox), með kaupum á eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Flextronics: framleiðsluþjónusta,
 - Xerox: sala á vörum sem tengjast skjalavörslu, almennar neytendavörur, þjónusta, leigustarfsemi, fjármálastarfsemi og útvegum undirverktaka á sviði skjalameðferðar,
 - viðskiptin: framleiðsla og samsetning á stafrænum svart-hvítum prenturum, sem hægt er að nota til að afrita, faxes og skanna, hliðrænum afritunartækjum og litaprenturum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 296, 23.10.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2629 – Flextronics/Xerox, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/JV.56 – Hutchison/ECT)****2001/EES/53/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. október 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Hutchison Whampoa Ltd öðlast, í gegnum dótturfyrirtækin Hutchison Ports Netherlands BV og Hutchison Ports Netherlands Sarl, og í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Europe Combined Terminals BV með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Hutchison Ports Netherlands BV og Hutchison Ports Netherlands Sarl eru óbein dótturfyrirtæki Hutchison Whampoa Limited, sem meðal annars annast upp- og útskipun í höfnum víða um heim, einkum í Breska konungsríkinu,
 - Europe Combined Terminals BV annast upp- og útskipun í Rotterdamhöfn (og öðrum höfnum í Evrópu).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 293, 19.10.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/JV.56 – Hutchison/ECT, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2620 – Enel/Viesgo)****2001/EES/53/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. október 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem ítalska fyrirtækið Enel SpA (Enel) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu spænska fyrirtækinu Electra de Viesgo S.L. (Viesgo), sem tilheyrir spænska fyrirtækinu Endesa S.A., með kaupum á eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Enel: framleiðsla, flutningur, dreifing og sala á rafmagni á Ítalíu. Fjarskipti og gasdreifing á Ítalíu,
 - Viesgo: framleiðsla, heildsala og dreifing á rafmagni á Spáni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 296, 23.10.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2620 – Enel/Viesgo, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2568 – Haniel/Ytong)****2001/EES/53/04**

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. október 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Haniel Bau-Industrie Porenbeton Holding GmbH, sem tilheyrir Haniel-samstæðunni (Haniel), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækinu Ytong Holding AG (Ytong) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Haniel: framleiðsla og sala á byggingarefni í vegg, íblöndunarefni og festingarkerfum,
 - Ytong: framleiðsla og sala á steiptum einingarvörum og einingarhúsum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 300, 26.10.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2568 – Haniel/Ytong, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/05
**(Mál nr. COMP/M.2250 – Du Pont/
Air Products Chemicals/JV)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 22.12.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2250. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/06
**(Mál nr. COMP/M.2256 – Philips/
Agilent Health Care Solutions)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 2.3.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2256. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/07
(Mál nr. COMP/M.2260 – Hitachi/LG Electronics/JV)

Framkvæmdastjórnin ákvað 14.9.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2260. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/08
(Mál nr. COMP/M.2505 – Tyco/CR Bard)

Framkvæmdastjórnin ákvað 4.10.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2505. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/09
**(Mál nr. COMP/M.2527 – Telenor East/Eco Telecom/
Vimpel-Communications)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.9.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2527. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/10
(Mál nr. COMP/M.2545 – Degussa/Ausimont)

Framkvæmdastjórnin ákvað 8.10.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2545. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/11
(Mál nr. COMP/M.2546 – EADS/Nortel)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 1.10.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2546. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/12
(Mál nr. COMP/M.2549 – Sanmina/SCI Systems)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 20.9.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2549. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/13
(Mál nr. COMP/M.2554 – IF Holding/FCI/JV)

Framkvæmdastjórnin ákvað 20.9.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 301M2554. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/14
(Mál nr. COMP/M.2559 – UGS/Deutsche Perlite)

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.9.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 301M2559. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/15
(Mál nr. COMP/M.2583 – Insys/Hunting Engineering)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.9.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdest hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2583. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/53/16
(Mál nr. COMP/M.2595 – Stora Enso/Stora Enso Timber)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 4.10.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdest hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2595. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Upphaf málsmeðferðar
(Mál nr. COMP/M.2530 – Südzucker/Saint Louis Sucre)

2001/EES/53/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 23. ágúst 2001 að hefja málsmeðferð í fyrrnefndu máli eftir að hafa komist að niðurstöðu um að verulegur vafi leikur á að tilkynnt samfylking samrýmist hinum sameiginlega markaði. Upphaf málsmeðferðar leiðir til frekari rannsóknar á tilkynntri samfylkingu. Ákvörðunin byggist á c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4046/89.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Til að hægt sé að taka mið af athugasemdunum við málsmeðferðina verða þær að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB C 299, 25.10.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (32-2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2530 – Südzucker/Saint Louis Sucre, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussels.

Upphaf málsmeðferðar
(Mál nr. COMP/M.2533 – BP/E.ON)

2001/EES/53/18

Framkvæmdastjórnin ákvað 6. september 2001 að hefja málsmeðferð í fyrrnefndu máli eftir að hafa komist að niðurstöðu um að verulegur vafi leikur á að tilkynnt samfylking samrýmist hinum sameiginlega markaði. Upphaf málsmeðferðar leiðir til frekari rannsóknar á tilkynntri samfylkingu. Ákvörðunin byggist á c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4046/89.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Til að hægt sé að taka mið af athugasemdunum við málsmeðferðina verða þær að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB C 299, 25.10.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (32-2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2533 – BP/E.ON, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussels.

Áætlunarflug**2001/EES/53/19****Útboðslýsing frá Írlandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92⁽¹⁾, vegna reksturs áætlunarflugs milli Galway/Minna og Aran-eyja**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa írsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Galway/Minna og Aran-eyja. Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 281, 5.10.2001.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug milli Galway/Minna og Aran-eyja, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, hinn 1. janúar 2002, og án þess að fara fram á bætur, hefur Írland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, að takmarka aðgang að leiðinni áfram við eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 1. febrúar 2002, út í almennu útboði.

Öll útboðsgögn, ásamt umsóknareyðublaði, greinargerð um íbúafjölda og hagfélagslega þætti varðandi þjónustusvæði Galway/Minna flugvallar, upplýsingar um Galway/Minna flugvöll (farþegafjöldi, landingargjöld, tæknileg aðstaða, o.s.frv. og allir samningsskilmálar) fást að kostnaðarlausu hjá:

Department Arts, Heritage, Gaeltacht and the Islands Na Forbacha, Gaillimh, Seán Ó Leidhinn, Sími: (353-91) 59 25 55, Bréfasími: (353-91) 59 25 95, tölvupóstur: soleidhinn@ealga.ie.

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti, og gildir pósthimpill sem skiladagur, eða boðsend gegn kvittun fyrir móttöku, fyrir kl. 12.00 (að staðartíma) eigi síðar en 31 degi frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 291 og S 200, 17.10.2001, á fyrnefnt heimilisfang, í umslögum merktum „EASP-tender“.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 2.

**Orðsending frá framkvæmdastjórninni til ráðsins,
Evrópuþingsins og efnahags- og félagsmálanefndarinnar**

2001/EES/53/20

Skattastefna í Evrópusambandinu – Forgangsverkefni á komandi árum

Framkvæmdastjórnin hefur birt orðsendingu til ráðsins, Evrópuþingsins og efnahags- og félagsmálanefndarinnar varðandi skattastefnu í Evrópusambandinu – Forgangsverkefni á komandi árum.

Sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 284, 10.10.2001.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir 2001/EES/53/21

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2001-0391-I	Ráðherraúrskurður um leyfilegt magn af fjölhringja arómatískum vetniskolefnum í olíu úr ólífuhрати og hreinsaðri olíu úr ólífuhрати	3
2001-0404-B	Fyrstu drög að lögum um ýmiskonar skattaákvæði varðandi umhverfisskatta og lækkun á umhverfissköttum	4
2001-0405-S	Ákvæði siglingamálastofnunarinnar um fólkslyftur og/eða vörulyftur og smávörulyftur í sænskum skipum	27.12.2001
2001-0406-NL	Drög að reglugerð um breytingu á reglugerð um nákvæmari reglur um lógó fyrir minniháttar kemískan úrgang (kca logo) (reglugerð um minniháttar reglur fyrir kca-lógó)	28.12.2001
2001-0407-IRL	Drög að L-hluta í byggingarreglugerðum 2002 og drög að útgáfu 2002 um tæknilegar leiðbeiningar L – Eldsneytis- og orkusparnaður	7.1.2002
2001-0408-NL	Reglugerð um úrgangsolíu	31.12.2001
2001-0409-DK	Opinber titill draga um tillögu að lögum um breytingu á lögum um skatt á hráefni og úrgang	4
2001-0410-DK	Tilkynning B frá dönsku siglingamálastofnuninni um smíði og búnað skipa o.þ.h	3.1.2002

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarrikið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST
UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB****BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X 4 0 0 : O = G W ; P = C E C ; A = R T T ; C = B E ; D D A : R F C -
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villnomblerstraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

22, rue Monge

F-75005 Paris

Me Piau

Sími: (33 1) 43 19 51 43

Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO
CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=G
V;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=
IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=
MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gt.net.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74

1040 Bruxelles

Sími: + 32 2 286 1811

Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

2001/EES/53/22

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. september 2001 í máli C-67/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi (samningsbrot – tilskipun 92/43/EBE – verndun náttúrulegra heimkynna – verndun villtra dýra og plantna – 1. mgr. 4. gr. – skrá yfir svæði – upplýsingar um svæði).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. september 2001 í máli C-71/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi (samningsbrot – tilskipun 92/43/EBE – verndun náttúrulegra heimkynna – verndun villtra dýra og plantna – 1. mgr. 4. gr. – skrá yfir svæði – upplýsingar um svæði).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. september 2001 í máli C-220/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot – tilskipun 92/43/EBE – verndun náttúrulegra heimkynna – verndun villtra dýra og plantna – 1. mgr. 4. gr. – skrá yfir svæði – upplýsingar um svæði).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 12. júlí 2001 í máli C-262/99 (beiðni um forúrskurð frá Trimeles Diikitiko Protodikio Irakliou): Paraskevas Louloudakis gegn Elliniko Dimosio (tilskipun 83/182/EBE – flutningstæki sem flutt eru inn tímabundið – skattundanþága – föst búseta í aðildarríki – sekt fyrir ólöglegan skattfrjálsan innflutning – hlutfallsreglan – góð trú).

Dómur dómstólsins frá 12. júlí 2001 í sameinuðum málum C-302/99 P og C-308/99 P: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Télévision Française 1 SA (TF1) (áfrýjun – málsástæður sem skipta ekki máli – gagnrýni á forsendur dóms sem hefur engin áhrif á gildandi hluta dómsins – skaðabótaskylda).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 12. júlí 2001 í máli C-365/99: Lýðveldið Portúgal gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (landbúnaður – dýraheilbrigði – neyðarráðstafanir til að berjast gegn smitandi heilahrörnun í naustgripum – nautariða).

Dómur dómstólsins frá 12. júlí 2001 í máli C-189/01 (beiðni um forúrskurð frá College van Beroep voor het bedrijfsleven): H. Jippes, Afdeling Groningen van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren and Afdeling Assen en omstreken van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren gegn Minister van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij (landbúnaður – eftirlit með gin- og klaufaveiki – bann við bólusetningu – hlutfallsreglan – mið tekið af dýraheilbrigði).

Fyrirmæli dómstólsins (sjötta deild) frá 3. júlí 2001 í máli C-241/99 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal Superior de Justicia de Galicia): Confederación Intersindical Galega (CIG) gegn Servicio Galego de Saúde (Sergas) (3. mgr. 104. gr. starfsreglnanna – stefna í félagsmálum – verndun öryggis og heilbrigðis launþega – tilskipanir 89/391/EBE og 93/104/EB – gildissvið – grunnheilbrigðisþjónusta – meðalvinnutími – útkallstími talinn með).

Fyrirmæli dómstólsins (fyrsta deild) frá 12. júlí 2001 í máli C-256/99 (beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice of England and Wales, Queen's Bench Division (Crown Office)): The Queen gegn Secretary of State for the Home Department (3. mgr. 104. gr. starfsreglnanna – samskonar spurning og dómstóllinn hefur þegar afgreitt).

Fyrirmæli dómstólsins (önnur deild) frá 28. júní 2001 í máli C-351/99 P: Eridania SpA o.fl. gegn Evrópusambandinu o.fl. (áfrýjun – sameiginleg skipulagning á sykurmarkaðinum – fyrirkomulag á geymslugjaldi – heimild fyrir ríkisaðstoð – afnám – markaðsárið 1995/1996 – áfrýjanir frá sykurframleiðendum – gerðir sem varða þá beint og einstaklingsbundið – ákvæði um upphæð endurgreiðslu bóta vegna geymslukostnaðar – máli vísað frá).

⁽¹⁾ Sjá Stjtið. EB C 289, 13.10.2001.

Fyrirmæli dómstólsins (önnur deild) frá 28. júní 2001 í máli C-352/99 P: Eridania SpA o.fl. gegn ráði Evrópusambandsins o.fl. (áfrýjun – sameiginleg skipulagning á sykurmarkaðinum – verðkerfi – svæðaskipting – flokkun Ítalíu - markaðsárið 1995/96 – áfrýjanir frá sykurframleiðendum – aðgerðir sem varða þá beint og einstaklingsbundið – ákvæði um ákvörðun á afleiddu íhlutunarverði á hvítum sykri frá öllum hlutum Ítalíu – máli vísað frá).

Fyrirmæli dómstólsins (fimmta deild) frá 10. júlí 2001 í máli C-86/00 (beiðni um forúrskurð frá Amtsgericht Heidelberg): HSB-Wohnbau GmbH (beiðni um forúrskurð – færsla í verslanaskrá á flutningi á skráðri skrifstofu fyrirtækis – skortur á valdsviði dómstólsins).

Fyrirmæli dómstólsins (fyrsta deild) frá 12. júlí 2001 í máli C-102/00 (beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden): Welthgrove BV gegn Staatssecretaris van Financiën (3. mgr. 104. gr. starfsreglnanna – 4. gr. sjöttu tilskipunar um virðisaukaskatt – íhlutun eignarhaldsfélags í stjórnun dótturfyrirtækja sinna).

Mál C-154/01: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal Tributário de Primeira Instancia do Porto, 2.o Juízo - 1.a Secção, samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 7. nóvember 2000 í máli Caves Costa Verde, L.da gegn Fazenda Pública.

Mál C-200/01 P: Áfrýjað var þann 14. maí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna dómi uppkveðnum 6. mars 2001 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (þriðja deild) í máli T-331/94 IPK-München GmbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-245/01: Beiðni um forúrskurð frá Niedersächsisches Oberverwaltungsgericht samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 15. júní 2001 í máli RTL Television GmbH gegn Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk.

Mál C-248/01: Beiðni um forúrskurð frá Landesgericht Feldkirch samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 22. júní 2001 í verslanaskrármálinu 1) Hermann Pfanner Getränke Gesellschaft mbH o.fl. og 2) Getränkebetrieb Gesellschaft m.b.H. o.fl. gegn Lýðveldinu Austurríki.

Mál C-253/01: Beiðni um forúrskurð frá Arrondissementsrechtbank Rotterdam samkvæmt dómi þess dómstóls frá 27. júní 2001 í máli S. Klip-Krüger gegn Board of the Dienst Wegverkeer, opinber stofnun með stöðu lögpersónu.

Mál C-255/01: Beiðni um forúrskurð frá Simvoulis tis Epikratias samkvæmt dómi þess dómstóls frá 12. júní 2001 í máli Panagiotis Markopoulos o.fl. gegn ráðherra á sviði þróunar og uppbyggingar, Soma Orkoton Elegkton o.fl.

Mál C-256/01: Beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 22. júní 2001, í máli Debra Allonby gegn 1) Accrington & Rossendale College, 2) Education Lecturing Services, 3) Secretary of State for Education and Employment.

Mál C-273/01: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Bari - Sezione distaccata di Altamura samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 28. júní 2001 í máli Walter Ferro gegn Giovanni Santoro.

Mál C-275/01: Beiðni um forúrskurð frá House of Lords (Breska konungsríkið) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 7. júní 2001 í máli Sinclair Collis Ltd gegn Commissioners of Customs and Excise.

Mál C-280/01: Beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 27. júní 2001 í máli Brian Watson (sem kemst ekki vegna veikinda, en móðir hans Julie Watson kemur fram fyrir hans hönd) gegn 1) First Choice Holidays & Flights Ltd, 2) Aparta Hotels Caledonia SA.

Mál C-290/01: Beiðni um forúrskurð frá Cour de Cassation (Chambre commerciale, financière et économique) samkvæmt dómi þess dómstóls frá 17. júlí 2001 í máli Receveur Principal des Douanes Françaises de Villepinte gegn Société Tang Frères, sem tekur við kröfum Derruder et Cie.

Mál C-293/01: Beiðni um forúrskurð frá Consiglio di Stato samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 12. júní 2001 í máli Infostrada S.p.A. gegn Ministero del Tesoro, del Bilancio e della Programmazione economica.

Mál C-295/01: Beiðni um forúrskurð frá Giudice di pace di Casale Monferrato samkvæmt fyrirmælum frá 16. júlí 2001 í málinu Fontaneto Industria Alimentare S.r.l. gegn A.S.L. No 21 - Dipartimento di Prevenzione Servizio Igiene Alimenti e Nutrizione, Casale Monferrato (AL).

Mál C-298/01: Mál höfðað 26. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-299/01: Mál höfðað 26. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg.

Mál C-304/01: Mál höfðað 2. ágúst 2001 af konungsríkinu Spáni gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-309/01 P: Áfrýjað var þann 3. ágúst 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna dómi uppkveðnum 14. júní 2001 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild) í máli T-230/99 milli Hans Mc Auley og ráðs Evrópusambandsins.

Mál C-310/01: Beiðni um forúrskurð frá Consiglio di Stato in sede giurisdizionale, Quinta Sezione samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 29. maí 2001 í máli Comune di Udine gegn Diddi Dino Figli s.r.l. og A.G.E.S.I. - Associazione Nazionale Imprese Gestione og AMGA - Azienda Multiservizi s.p.a. gegn Diddi Dino Figh s.r.l. og A.G.E.S.I.

Mál C-311/01: Mál höfðað 8. ágúst 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Hollandi.

Mál C-313/01: Beiðni um forúrskurð frá Corte Suprema di Cassazione (Sezioni Unite Civili) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 19. apríl 2001 í málinu Christine Valia Morgenbesser gegn Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Genova, Consiglio Nazionale Forense, Procuratore Generale presso la Corte Suprema di Cassazione.

Mál C-319/01: Mál höfðað 14. ágúst 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Belgíu.

Mál C-324/01: Mál höfðað 28. ágúst 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Belgíu.

Mál C-224/99 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-433/99 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskuð frá Commissione tributaria regionale di primo grado di Trento): Panarotta 2002 Srl gegn Ufficio delle Imposte Dirette di Trento.

Mál C-434/99 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskuð frá Commissione tributaria regionale di primo grado di Trento): NTB SpA gegn Ufficio delle Imposte Dirette di Trento.

Mál C-501/99 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-511/99 tekið af málaskrá: (beiðni um forúrskuð frá Oberster Gerichtshof, (Austurríki): Margrith Petersilge, née Lackner gegn Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft.

Mál C-4/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-82/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Hollandi.

Mál C-130/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-132/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-191/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-306/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Hollandi.

Mál C-314/00 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Oberster Gerichtshof (Austurríki)): Kraft Jacobs Suchard Österreich GmbH gegn Eduard Mitsche o.fl.

Mál C-382/00 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Juzgado de lo Social No 1 de Pontevedra): Gardenia Abal Pombo gegn Instituto Nacional de la Seguridad Social og Tesorería General de la Seguridad Social.

Mál C-397/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-401/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg.

Mál C-406/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-410/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Svíþjóð.

Mál C-26/01 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-27/01 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg.

Mál C-105/01 tekið af málaskrá: (beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden): André van der Plas gegn Wouter Guis.

**Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna
á fyrsta dómstigi⁽¹⁾****2001/EES/53/23**

Kosning forseta dómstólsins á fyrsta dómstigi.

Tilnefning dómritara dómstólsins á fyrsta dómstigi.

Tilnefning forseta deilda og tilnefning dómara til deilda.

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 27. júní 2001 í sameinuðum málum T-164/99, T-37/00 og T-38/00: Alain Leroy o.fl. gegn ráði Evrópusambandsins (ákvörðun 1999/307/EB - Schengen-skrifstofan felld undir aðalskrifstofu ráðsins – beiðni um ógildingu).

Fyrirmæli dómstólsins frá 7. júní 2001 í máli T-328/00: Mario Costacurta gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (embættismenn – skipun umsækjanda í stöðu í þriðja landi árið 1993 – endurskipun embættismanns á útgáfudeildina 1996 – undanþága X. viðauka starfsmannareglanna á ekki lengur við – beiðni um endurskipun í þriðja land lögð fram árið 2000 á grundvelli X. viðauka – frávisun).

Mál T-141/01: Mál höfðað 20. júní 2001 af Entorn, Societat Limitada Enginyeria i Serveis gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-146/01: Mál höfðað 2. júlí 2001 af D.L.D. Trading Company Import-Export, spol. s.r.o. gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-151/01: Mál höfðað 5. júlí 2001 af Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland AG gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-158/01: Mál höfðað 12. júlí 2001 af Alexandre Tilgenkamp gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-160/01: Mál höfðað 17. júlí 2001 af Léon Rappe gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-161/01: Mál höfðað 12. júlí 2001 af Liam O'Bradaigh gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-165/01: Mál höfðað 17. júlí 2001 af Hans Mc Auley gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-166/01: Mál höfðað 23. júlí 2001 af Lucchini S.p.A. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-169/01: Mál höfðað 24. júlí 2001 af SAGEM gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-170/01: Mál höfðað 24. júlí 2001 af Vieira Argentina SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-173/01: Mál höfðað 25. júlí 2001 af Asahi Vet Sa gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-176/01: Mál höfðað 31. júlí 2001 af Ferrieri Nord SPA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-177/01: Mál höfðað 2. ágúst 2001 af Jegó-Quére & Cie S.A. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-178/01: Mál höfðað 31. júlí 2001 af Di Lenardo Adriano s.r.l. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-179/01: Mál höfðað 30. júlí 2001 af Dilexport s.r.l. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

(¹) Sjá Stjórn. EB C 289, 13.10.2001.

Mál T-187/01: Mál höfðað 7. ágúst 2001 af Arnaldo Mellone gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-196/01: Mál höfðað 20. ágúst 2001 af Aristotelio Panepistimio Thessalonikis gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.